

Roma, 7 LUG 2016

Prot. n. 11.84791

Ai Direttori Generali delle  
Università e degli Istituti Universitari

LORO SEDI

**OGGETTO: Avviso di mobilità ai sensi dell'art. 30 del D. Lgs. 30 marzo 2001 n. 165 e dell'art. 57 CCNL 2006-2009 Comparto Università vigente.**

Ai sensi dell'art.30 del D.Lgs 30 marzo 2001, n. 165 ed in applicazione a quanto disposto dall'art. 57 del CCNL 2006-2009 del comparto Università vigente questa Amministrazione, in considerazione delle esigenze del Dipartimento di Lingue, Letterature e Culture Straniere, comunica che intende attivare la procedura di mobilità per la copertura di:

- n. 1 posto di collaboratore ed esperto linguistico di **madre lingua Francese***
- n. 1 posto di collaboratore ed esperto linguistico di **madre lingua Inglese***
- n. 1 posto di collaboratore ed esperto linguistico di **madre lingua Tedesca***

**Requisiti:**

- 1) Essere in servizio presso una Università italiana in qualità di collaboratore ed esperto linguistico di Ateneo con rapporto di lavoro a tempo pieno ed indeterminato da almeno 10 anni.
- 2) **Titolo di studio:** Laurea o diploma di laurea (V.O.) ovvero laurea magistrale ovvero laurea specialistica ovvero titolo di studio universitario straniero in ambito umanistico.
- 3) **Madrelinguismo:** capacità di esprimersi con naturalezza nelle lingue oggetto della selezione per derivazione familiare o vissuto linguistico.
- 4) **Esperienza professionale:** esperienza lavorativa, di almeno **dieci anni** maturata presso una Università italiana con rapporto di lavoro a tempo indeterminato, a supporto dell'apprendimento delle lingue straniere mediante esercitazioni, assistenza e tutorato nonché nell'elaborazione ed aggiornamento del materiale didattico; esperienza maturata in laboratori multimediali.
- 5) **Requisiti tecnico-culturali:** Elevato grado di conoscenza della lingua per la quale intende concorrere; ottima conoscenza della lingua italiana; ottime conoscenze delle tecniche di apprendimento in particolare attraverso l'utilizzo dei sistemi informatici ed altri sussidi didattici.

La domanda di partecipazione alla procedura, debitamente sottoscritta, deve essere indirizzata al Direttore Generale dell'Università degli Studi Roma Tre, Via Ostiense, n. 159 - 00154 Roma, in busta chiusa, con l'indicazione "**Avviso di mobilità**" ed inviata a mezzo raccomandata A.R. ovvero mediante **Posta Elettronica Certificata (PEC)** esclusivamente all'indirizzo



reclutamento.tab@ateneo.uniroma3.it purché l'autore sia identificato ai sensi dell'art. 65 del D. Lgs. 7 marzo 2005 n. 82 Codice dell'Amministrazione digitale.

Le domande dovranno pervenire entro e non oltre il 7.6 AGO 2016.

Nella domanda di partecipazione, redatte in carta semplice secondo il fac-simile allegato, il candidato dovrà dichiarare, sotto la propria responsabilità:

- dati anagrafici completi (cognome e nome, data e luogo di nascita, codice fiscale, residenza)
- l'Università presso la quale il candidato presta servizio la data di presa di servizio in qualità di Collaboratore ed esperto linguistico;
- di essere di madrelingua \_\_\_\_\_;
- il titolo di studio posseduto;
- di accettare l'attribuzione del trattamento fondamentale annuo lordo dipendente stabilito dal CCNL del comparto Università, pari a € 15.696,39, e del trattamento accessorio annuo lordo dipendente attualmente previsto dal Contratto Collettivo Integrativo Aziendale, pari 4.383,61, nonché l'iscrizione all'Ente Previdenziale INPS (ex gestione dipendenti INPDAP);
- la motivazione della richiesta di mobilità;
- l'adeguata conoscenza della lingua italiana in relazione al profilo da ricoprire;
- il possesso della cittadinanza, specificando lo stato di appartenenza; i cittadini non appartenenti alla UE dovranno dichiarare di essere in possesso di uno dei titoli di soggiorno previsti dalla vigente disciplina in materia di immigrazione che consenta la stipulazione di contratto di lavoro subordinato a tempo indeterminato presso pubblica Amministrazione;
- i procedimenti penali conclusi e in corso e le eventuali condanne penali;
- le sanzioni disciplinari eventualmente riportate o provvedimenti disciplinari in corso;
- le eventuali pendenze di contenzioso con particolare riferimento all'inquadramento ed al trattamento economico;
- il possesso del nulla osta non condizionato al trasferimento;
- la dichiarazione ai sensi dell'art. 6, comma 1 (lett. a) e b), del DPR 62/2013;
- il recapito presso il quale il candidato desidera che vengano inoltrate le comunicazioni relative alla presente procedura (indirizzo completo, posta elettronica, posta elettronica certificata).

Alla domanda dovranno essere allegati:

- il curriculum vitae et studiorum, debitamente autocertificato e firmato, dal quale risultino le funzioni svolte e le competenze maturate nell'ambito del rapporto di lavoro nonché i corsi di formazione e di aggiornamento frequentati ed ogni altro titolo professionale che il richiedente ritenga opportuno citare a dimostrazione della professionalità acquisita e strettamente corrispondente a quella del posto per il quale inoltra la domanda di trasferimento;
- fotocopia del documento di riconoscimento in corso di validità;
- nulla osta al trasferimento non condizionato.

Non verranno prese in considerazione e saranno quindi automaticamente rigettate le domande inoltrate da dipendenti inquadrati in categorie diverse da quella per cui la procedura è stata indetta.

Le istanze ammissibili saranno esaminate dall'Amministrazione al fine di valutare la professionalità posseduta, attraverso l'esame del curriculum prodotto dai candidati. L'Amministrazione valuta, eventualmente anche mediante colloquio, la professionalità dei richiedenti in relazione alla tipologia del posto vacante e della struttura a cui si riferisce, riservandosi la facoltà di esprimere parere negativo qualora non venga riscontrata tale corrispondenza.

Si comunica inoltre che questa Amministrazione ha attivato per i medesimi posti le procedure di mobilità previste dall'art. 34 bis del D. Lgs. 165/2001 e successive modificazioni, rivolte al personale delle Pubbliche Amministrazioni, collocato in disponibilità ed iscritto in appositi elenchi, ai sensi degli artt. 33 e 34 del citato decreto legislativo. Si evidenzia pertanto che la presente procedura avrà seguito solo qualora risulti, parzialmente o totalmente, inefficace la predetta procedura.

2



Infine si evidenzia che coloro che avessero precedentemente inviato domande di trasferimento a questa Amministrazione, dovranno presentare nuova istanza con riferimento esplicito al presente avviso.

Si pregano le SS.LL. di dare massima diffusione alla presente comunicazione con idonei mezzi di pubblicità.

AREA DEL PERSONALE

Il Responsabile

Dott. Alessandro Peluso

Alessandro Peluso

www.AlboPretorionline.it 08/07/16

7

## SCHEMA DI DOMANDA

Al Direttore Generale  
Università degli Studi Roma Tre  
Via Ostiense, 159  
00154 Roma

Il/la sottoscritto/a

NOME \_\_\_\_\_

COGNOME \_\_\_\_\_

DATA DI NASCITA \_\_\_\_\_

LUOGO DI NASCITA \_\_\_\_\_ PROV. \_\_\_\_\_

RESIDENTE A \_\_\_\_\_ PROV. \_\_\_\_\_

INDIRIZZO \_\_\_\_\_ N. \_\_\_\_\_ CAP \_\_\_\_\_

TELEFONO \_\_\_\_\_ CELLULARE \_\_\_\_\_

E-MAIL \_\_\_\_\_ PEC \_\_\_\_\_

**Chiede** di partecipare alla procedura di mobilità per la copertura di un posto di

**Collaboratore ed esperto linguistico di madrelingua FRANCESE** ☐

**Collaboratore ed esperto linguistico di madrelingua INGLESE** ☐

**Collaboratore ed esperto linguistico di madrelingua TEDESCA** ☐

A tal fine, ai sensi dell'art. 46 e 47 del D.P.R. 445/2000, consapevole delle sanzioni penali previste dall'art. 76 del D.P.R. 445/2000 e successive mm. ii. per le ipotesi di falsità in atti e dichiarazioni mendaci, dichiara sotto la propria responsabilità:

- 1) di essere in servizio a tempo indeterminato in qualità di Collaboratore ed Esperto

Linguistico di Ateneo di madrelingua \_\_\_\_\_ dal \_\_\_\_\_

presso l'Università degli studi di \_\_\_\_\_

- 2) di essere in possesso del seguente titolo di studio: \_\_\_\_\_

conseguito in data \_\_\_\_\_ votazione \_\_\_\_\_

presso \_\_\_\_\_

e dichiarato equipollente al titolo richiesto ai sensi del seguente provvedimento: \_\_\_\_\_

- 3) (per i titoli di studio stranieri) allega, pena esclusione, copia del provvedimento di equiparazione emesso dalla Presidenza del Consiglio dei Ministri – Dipartimento della Funzione Pubblica, del seguente titolo di studio \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

12



conseguito in data \_\_\_\_\_ votazione \_\_\_\_\_

presso \_\_\_\_\_

4) di essere in possesso della cittadinanza \_\_\_\_\_

5) di essere in possesso (per i cittadini non appartenenti alla UE) del seguente titolo di soggiorno previsto dalla vigente disciplina in materia di immigrazione:

\_\_\_\_\_

6) di avere adeguata conoscenza della lingua italiana;

7) ☐ di non aver riportato sanzioni disciplinari durante la propria attività lavorativa

8) ☐ di avere attualmente i seguenti eventuali provvedimenti disciplinari:

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

9) di non avere pendenze di contenzioso con particolare riferimento all'inquadramento ed al trattamento economico ovvero \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ (riportare le eventuali pendenze)

10) di essere in possesso del nulla osta non condizionato al trasferimento

11) di non trovarsi in alcuna delle situazioni di conflitto di interessi previste dall'art. 6, comma 1, lett. a) e b) del DPR 62/2013.

12) di essere in possesso del nulla osta preventivo al trasferimento;

13) motivazione alla richiesta di mobilità \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Si autorizza l'Università degli Studi di Roma Tre al trattamento dei dati personali per fini istituzionali e nel rispetto del D. Lgs. n. 196 del 30.6.2003 e successive modifiche ed integrazioni.

Data \_\_\_\_\_

Firma \_\_\_\_\_

Allega alla presente:

✱

- ☐ Copia del provvedimento di equiparazione emesso dalla Presidenza del Consiglio dei Ministri – Dipartimento della Funzione Pubblica del titolo di studio straniero
- ☐ Curriculum culturale e professionale
- ☐ Fotocopia del documento di identità
- ☐ Nulla Osta al trasferimento
- ☐ Per i cittadini non appartenenti alla UE: titolo di soggiorno

[www.AlboPretorionline.it](http://www.AlboPretorionline.it) 08/07/16

A